

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená medzi:

### **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**

Sídlo: Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava  
Zastúpené: Mgr. Kamil Peteraj, generálny tajomník služobného úradu  
IČO: 00165182  
IČ DPH: nie je platcom DPH  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu:  
Kontaktná osoba:

(ďalej len „ministerstvo“)

a

### **Oravská knižnica Antona Habovštiaka**

Sídlo: S. Nováka 1763/2, 026 80 Dolný Kubín  
Zastúpené: Peter Huba, riaditeľ  
IČO: 36 145 262  
IČ DPH:  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu:  
Kontakt: Peter Huba, +421 915 839 714

(ďalej len „spoluorganizátor“)

(ministerstvo a spoluorganizátor spoločne ďalej označovaní aj ako „zmluvné strany“)

Podľa § 18 ods. 1 písm. c) zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov, je ministerstvo ústredným orgánom štátnej správy pre umenie. Za účelom podpory umenia a s cieľom sprostredkovať umenie bezplatne širokej verejnosti, dohodli sa ministerstvo a spoluorganizátor zorganizovať v priestoroch Dvorany v sídle ministerstva dňa **05.12.2019 slávnostné uvedenie knihy „Čas vzkriesenia“ z trilógie „Keď národ umieral II.“**, (ďalej len „podujatie“), a to na základe spolupráce v rozsahu tejto zmluvy.

Ministerstvo vyhlasuje, že spĺňa všetky podmienky a požiadavky uvedené v tejto zmluve, je oprávnené túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky.

Spoluorganizátor vyhlasuje, že spĺňa všetky podmienky a požiadavky uvedené v tejto zmluve, má právnu subjektivitu, je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky vrátane oprávnenia nakladať s exponátmi, ktoré budú umiestnené na podujatí, ako aj oprávnenia disponovať so všetkými predmetmi, ktoré budú použité na účely súvisiace s touto zmluvou.

## **Článok I**

### **Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je záväzok zmluvných strán spolupracovať v rozsahu tejto zmluvy na príprave a organizovaní slávnostného predstavenia knihy „Čas vzkriesenia“ z trilógie „Ked' národ umieral II.“, ktorá sa uskutoční dňa 05.12.2019 o 16.00 hod. v priestoroch Dvorany v sídle ministerstva.

## **Článok II**

### **Záväzky zmluvných strán**

1. Ministerstvo sa zaväzuje podieľať na organizácii podujatia nasledovnými činnosťami:

- a) poskytnúť nebytové priestory nachádzajúce sa v budove ministerstva na Námestí SNP č. 33 v Bratislave, zapísanej na LV č. 919 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, obec BA – m. č. Staré Mesto, k. ú. Staré Mesto ako stavba so súpis. č. 489, postavená na parcele registra „C“ č. 75 o výmere 1353 m<sup>2</sup>, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, popis stavby: stavba, a to konkrétne jej časť o výmere 549,4 m<sup>2</sup>, v tom: Dvorana, salóniky a výstavný priestor o výmere 501,1 m<sup>2</sup>, a technické priestory (komunikácia k soc. zariadeniam a bar) o výmere 48,3 m<sup>2</sup>,
- b) zabezpečiť prevádzku podujatia pre verejnosť bezplatným vstupom,
- c) zabezpečiť upratovacie služby,
- d) dať k dispozícii inventár pre catering,
- e) zabezpečiť technické náležitosti podujatia (ozvučenie, osvetlenie, pódium).
- f) zabezpečiť inštaláciu a deinštaláciu fundusu a inventáru počas predstavenia, prispôbenie priestoru umeleckému zámeru podujatia.

2. Spoluorganizátor sa zaväzuje podieľať na organizácii podujatia nasledovnými činnosťami:

- a) zabezpečiť podujatie z hľadiska ideovej a umeleckej stránky vrátane programu,
- b) zabezpečiť všetky texty podujatia v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov,
- c) oznámiť obci zámer usporiadať podujatie v súlade s § 3 zákona SNR č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších predpisov,
- d) zabezpečiť odborný dohľad nad realizáciou predstavenia publikácie vrátane jej koordinácie z organizačného a technického hľadiska,
- e) splniť všetky potrebné povinnosti voči príslušným organizáciám kolektívnej správy v závislosti od plánovaného programu do predstavenia,
- f) zabezpečiť poistenie dodaných exponátov podujatia; ak spoluorganizátor nezabezpečí poistenie vystavovaných exponátov tak, aby vzniknutá škoda na exponátoch podujatia bola krytá v poisťných rizikách, ministerstvo nie je zodpovedné za vzniknuté škody,
- g) zabezpečiť počas podujatia dodržiavanie § 2 zákona NR SR č. 219/1996 Z. z. o ochrane pred zneužívaním alkoholických nápojov a o zriaďovaní a prevádzke protialkoholických záchytných izieb v znení neskorších predpisov,
- h) vykonať opatrenia na dodržanie prípustných hodnôt a noriem podľa zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- i) zabezpečiť cateringové služby a catering na podujatí,
- j) odovzdať prevzatý inventár pre catering v pôvodnom stave a upratať priestory po podujatí,
- k) zabezpečiť propagáciu predstavenia publikácie tlačou a distribúciou pozvánok na podujatie vrátane oznamu o uskutočnení podujatia v médiách formou tlačovej správy, uvedenie loga Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

### **Článok III Trvanie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na deň 05.12.2019.
2. Podujatie sa uskutoční dňa 05.12.2019 o 16.00 hod.

Harmonogram prípravy a realizácie predstavenia monografie je nasledovný:

05.12.2019	10:00-15:00 hod	- inštalácia techniky, fundusu, rekvizít
05.12.2019	16:00 hod	- podujatie
05.12.2019	19:00 hod	- deinštalácia techniky, scény, odvoz

3. Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od tejto zmluvy iba z dôvodov dohodnutých v tejto zmluve.
4. Ktorákoľvek zmluvná strana môže odstúpiť od tejto zmluvy z dôvodu podstatného porušenia záväzku druhou zmluvnou stranou. Za podstatné porušenie záväzku sa považuje omeškanie zmluvnej strany s akýmkoľvek plnením záväzku, ktorý si zmluvné strany dohodli v tejto zmluve. Za podstatné porušenie záväzku sa nepovažuje omeškanie zmluvnej strany s akýmkoľvek plnením záväzku, ktoré si zmluvné strany dohodli v tejto zmluve, ak povinná zmluvná strana urobí nápravu v dodatočnej lehote, ktorú jej poskytne oprávnená zmluvná strana v písomnom oznámení. Oprávnená zmluvná strana je povinná v písomnom oznámení špecifikovať porušenie záväzku, ktorého sa dovoľáva, pričom dodatočná lehota na vykonanie nápravy nesmie byť kratšia ako tri dni.

### **Článok IV Financovanie poskytnutých plnení**

Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje uhradiť finančné náklady súvisiace s prípravou a realizáciou podujatia podľa čl. II tejto zmluvy takto:

- a) náklady vyplývajúce z čl. II ods. 1 znáša ministerstvo, náklady vyplývajúce z čl. II ods. 1 písm. e) a f), uhradí ministerstvo na základe platných ustanovení zmluvy MK-66/2019-M.
- b) náklady vyplývajúce z čl. II ods. 2 znáša spoluorganizátor .

### **Článok V Ďalšie dojednania**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že podľa § 5 zákona SNR č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení zákona č. 374/2013 Z. z. ministerstvo a spoluorganizátor počas trvania podujatia umožnia vykonanie dozoru na to oprávneným orgánom. Za dodržiavanie ostatných povinností a predpisov definovaných v predmetnom ustanovení zodpovedá spoluorganizátor.
2. Spoluorganizátor sa zaväzuje, že bude priestory špecifikované v čl. II ods. 1 písm. a) chrániť pred ich poškodením, nadmerným opotrebovaním alebo zničením a že ich nebude znehodnocovať nedostatočnou údržbou. Spoluorganizátor sa zároveň zaväzuje, že nebude lepiť plagáty alebo iný propagačný materiál na plochy, ktoré nie sú určené na tento účel.
3. Spoluorganizátor vyhlasuje, že si je vedomý toho, že nie je oprávnený prenechať priestory špecifikované v čl. II ods. 1 písm. a) do užívania tretím osobám a že nie je oprávnený vykonať v týchto priestoroch žiadne zmeny.

4. Spoluorganizátor sa zaväzuje umožniť ministerstvu prístup do priestorov špecifikovaných v čl. II ods. 1 písm. a) za účelom kontroly dodržiavania záväzkov spoluorganizátora vyplývajúcich z ustanovení tejto zmluvy.
5. Spoluorganizátor sa zaväzuje, že ak je to na účely tejto zmluvy potrebné, udelí alebo je oprávnený udeliť ministerstvu súhlas na bezplatné použitie exponátov umiestnených počas podujatia všetkými spôsobmi v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon. Spoluorganizátor sa zaväzuje, že ak v súvislosti s podujatím dôjde k porušeniu práv z duševného vlastníctva tretích osôb, zaväzuje sa usporiadať tieto práva a uspokojiť záväzky tretích osôb v plnom rozsahu, na vlastné náklady a bez nároku na ich následné uplatnenie voči ministerstvu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že ministerstvo na základe tejto zmluvy od spoluorganizátora nepreberá exponáty, ktoré budú predmetom podujatia.
7. Spoluorganizátor sa zaväzuje v priestoroch špecifikovaných v čl. II ods. 1 písm. a) nefajčiť a dodržiavať v nich všetky pravidlá prevádzky ministerstva.

## **Článok VI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Každá zmluvná strana je povinná vyvíjať činnosť na dosiahnutie predmetu tejto zmluvy a zdržať sa akejkoľvek činnosti, ktorá by splnenie predmetu tejto zmluvy znemožnila alebo sťažila.
2. Ak dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia podľa tejto zmluvy, je zmluvná strana povinná oznámiť túto skutočnosť druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ak je alebo sa stane niektoré z ustanovení tejto zmluvy neplatné, ostatné ustanovenia tejto zmluvy ostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa taktiež dohodli, že ak dôjde k situácii uvedenej v prvej vete, nahradia neplatné ustanovenia ustanoveniami všeobecne záväzných predpisov, ktoré budú svojim obsahom a povahou najlepšie zodpovedať zámeru neplatného ustanovenia.
4. Meniť alebo doplniť túto zmluvu je možné len písomne, formou očíslovaného dodatku, ktorý bude neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že všetky vzniknuté spory v súvislosti s touto zmluvou budú riešiť mimosúdnu cestou prostredníctvom vzájomných rokovaní a dohôd. Ak v súvislosti s touto zmluvou dôjde medzi zmluvnými stranami k vzniku súdneho sporu, je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel ustanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu o tom, ak dôjde k zmenám identifikačných údajov uvedených v záhlaví tejto zmluvy, ako aj k iným skutočnostiam, ktoré sú významné pre riadne plnenie z tejto zmluvy.
7. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch. Pre ministerstvo sú určené tri rovnopisy zmluvy a pre spoluorganizátora sú určené dva rovnopisy zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluvu neuzatvorili v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, čo na znak súhlasu potvrdzujú vlastnoručným podpisom.

9. Táto zmluva je platná dňom jej podpísania a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv zabezpečí ministerstvo.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za ministerstvo:

Za spoluorganizátora:

---

Mgr. Kamil Peteraj  
generálny tajomník  
služobného úradu

---

Peter Huba  
riaditeľ